

1. Zakres ZSZJŚ i BHP i wyłączenia

1.1 Zakres systemu zarządzania jakością, środowiskowego i BHP

ISO 9001/ISO 14001/PN-N-18001/OHSAS 18001 „Produkcja granulatu tworzywa sztucznego dla klientów z branży przetwórstwa tworzyw sztucznych” (*Production of plastic raw materials for customers in the plastic processing industry*).

IATF 16949 „Produkcja granulatu tworzywa sztucznego” (*Production of plastic granulates*).

Systemy Zarządzania Jakością, Środowiskowego i BHP są zgodne z wymaganiami norm ISO 9001 i IATF 16949 oraz ISO 14001/PN-N-18001/OHSAS 18001, którymi objęto wszystkie działania organizacji realizowane na terenie fabryki, wszystkie procesy (zarządcze, główne i pomocnicze) oraz komórki organizacyjne LG Chem Poland EP Business wraz z jednostkami wspomagającymi. Dodatkowo zintegrowany system zarządzania obejmuje swym zakresem specyficzne wymagania klienta wraz z poddawaniem ich ocenie. Zakres działań obejmuje produkcję granulatu tworzywa sztucznego przeznaczonego dla odbiorców z przemysłu elektrycznego, elektronicznego i motoryzacyjnego.

W systemie zarządzania jakością, lokalizacją zdalną jest zakład produkcyjny w Korei: *Iksan-si Tech. Center, Jeollabuk-do, 99 Seokam-ro, 570-350 Korea*.

Jednostka wspomagająca realizuje 2 funkcje wspierające: projektowanie wyrobu oraz R&D.

1.2 Wyłączenia

W zakresie systemu zarządzania jakością nie istnieją żadne wyłączenia.

Firma LG Chem Poland EP Business w Biskupicach Podgórnym zgodnie z punktem normy 4.4.3 normy ISO 14001 podjęła decyzję o komunikowaniu na zewnątrz informacji związanych z jej znaczącymi aspektami środowiskowymi. Niniejsze postanowienie obowiązuje do odwołania. Informacja udostępniana jest po corocznej ocenie aspektów środowiskowych na stronie Tarnobrzeskiej Specjalnej Strefy Ekonomicznej (podstrefa Wrocław-Kobierzyce).

1. The scope of the quality, environment and H&S management system and exclusions

1.1 The scope of the quality, environment and H&S management system

ISO 9001/ISO 14001/PN-N-18001/OHSAS 18001 "Production of plastic raw materials for customers in the plastic processing industry".

IATF 16949 "Production of plastic granulate".

Quality, Environmental and H&S Management Systems comply with the requirements of ISO 9001 and IATF 16949 and ISO 14001/PN-N-18001/OHSAS 18001, which includes all the activities of the organization carried out in the factory, all processes (management, major and minor) and organizational LG Chem Poland EP Business including remote location. In addition, the integrated management system cover range the SCR with their assessment. The scope of activities includes the production of plastic granules intended for customers in the electrical industry, electronics and automotive industries.

The remote location, in QMS, is factory in Korea: Iksan-si Tech. Center, Jeollabuk-do, 99 Seokam-ro, 570-350 Korea.

Supporting functions are: R&D, product development.

1.2 Exclusions

In terms of the quality management system, there are no exclusions.

LG Chem Poland EP Business in Biskupice Podgórne in accordance with clause 4.4.3 of ISO standards 14001 decided to communicate outside information related to its significant environmental aspects. This provision applies to the appeal. Information is provided after the annual assessment of environmental aspects on the Tarnobrzeg Special Economic Zone (Subzone Wrocław-Kobierzyce) website.

POLITYKA JAKOŚCI

Zakład LG Chem Poland sp. z o.o. Engineering Plastics Business jest częścią światowego koncernu LG Chem. Zakład ten specjalizuje się w produkowaniu granulatu tworzywa sztucznego.

Misją firmy LG Chem Poland EP Business, jako producenta granulatu tworzywa sztucznego jest utrzymywanie i ciągłe doskonalenie Zintegrowanego Systemu Zarządzania opartego o wymagania norm ISO 9001, ISO/TS 16949, ISO 14001, OHSAS 18001 oraz PN-N 18001 **oraz wdrożenie systemu zarządzania jakością zgodnego z normą IATF 16949** w celu zapewnienia właściwej realizacji wszystkich procesów mających wpływ na jakość produktów oraz spełnienia oczekiwań i wymagań klientów przy możliwie najmniejszym szkodliwym wpływie na środowisko. **Dodatkowo zobowiązujemy się do spełnienia mających zastosowanie wymagań w zakresie Zintegrowanego Systemu Zarządzania.** Sprawne działanie systemu pozwala zagwarantować skuteczność i efektywność procesów oraz przystosowywanie do zmieniających się warunków rynkowych i technologicznych. Wysoka jakość produktów współdziała z ciągłą troską o środowisko oraz bezpieczeństwo pracowników i dostawców.

Politykę urzeczywistniamy m. in. poprzez realizację następujących celów strategicznych:

- produkowanie granulatu tworzywa sztucznego w pełnej zgodności z wymaganiami klientów (wysoka jakość produktów)
- utrzymywanie i doskonalenie systemu zarządzania jakością zgodnego z wymaganiami normy ISO/TS 16949 **oraz wdrażanie systemu zarządzania jakością zgodnego z wymaganiami normy IATF 16949** (zostanie wiodącym dostawcą granulatu tworzywa sztucznego dla branży samochodowej)
- utrzymanie zaufania i satysfakcji klientów (orientacja na spełnienie wymagań klientów oraz oferowanie pomocy technicznej)
- poprawa efektywności ekonomicznej (wysokie wskaźniki ekonomiczne)

Cele polityki jakości realizujemy przez:

- zapewnienie odpowiednich i stosownych zasobów
- podnoszenie kwalifikacji personelu i utrzymywanie standardu socjalnego wynikającego z zasad polityki koncernu
- okresową ocenę skuteczności i efektywności przyjętej polityki oraz założonych celów, jak też systemu zarządzania jakością

Wszyscy pracownicy zobowiązani są do aktywnego wspierania funkcjonowania i doskonalenia systemu zarządzania jakością.

.....
Dyrektor Zarządzający
LG Chem Poland
Kwang Jai Lee

QUALITY POLICY

Company LG Chem Poland sp. z o.o. Engineering Plastics Business is part of a global company LG Chem. Our factory specializes in the production of plastic granules.

The Mission of the company LG Chem Poland EP Business as a manufacturer of plastic granule is the maintenance and continuous improvement of integrated management system based on ISO 9001, ISO/TS 16949, ISO 14001, OHSAS 18001 and PN-N 18001 standards **and implementation of the quality management system in accordance with norm IATF 16949** in order to ensure the proper execution of all processes that affect the quality of the products and to meet the expectations and requirements of customers at the smallest possible harmful impact on the environment. **In addition, our company commits himself to satisfy applicable requirements in scope of IMS.** The smooth operation of the system ensures the effectiveness and efficiency of processes and adapt to changing market conditions and technological developments. High quality of products works with continuous care for the environment and the safety of workers and suppliers.

We make policy, inter alia by implementing the following strategic objectives:

- producing plastic granules in full compliance with the requirements of the customers (high quality of our goods)
- maintaining and improvement of a quality management system complying with the requirements of ISO/TS 16949 **and implementation of a quality management system complying with the requirements of IATF 16949** (being the leading supplier of plastic granules for automotive)
- maintaining trust and customer satisfaction (up to meet customer requirements and offering technical support "Solution Partner")
- improvement of the economic efficiency (high economic indicators)

The objectives of the policy of the quality we create by:

- ensuring adequate and appropriate resources
- raising the qualifications of the staff concerned, and maintaining social standards resulting from the policy of the LG Chem Group
- a periodic assessment of the effectiveness and efficiency of the adopted policies and targets, as well as quality management system

All employees are obliged to actively support the functioning and improvement of the quality management system.

.....
Managing Director
LG Chem Poland
Kwang Jai Lee

POLITYKA BEZPIECZEŃSTWA I HIGIENY PRACY

Zakład LG Chem Poland sp. z o.o. Engineering Plastics Business jest częścią światowego koncernu LG Chem. Zakład ten specjalizuje się w produkowaniu granulatu tworzywa sztucznego.

Misją firmy LG Chem Poland EP Business, jako producenta granulatu tworzywa sztucznego jest utrzymywanie i ciągłe doskonalenie Systemu Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy opartego o wymagania norm OHSAS 18001 i PN-N-18001, w celu zapewnienia właściwej realizacji wszystkich procesów mających wpływ na bezpieczeństwo oraz spełnienia oczekiwań i wymagań klientów, przy równoczesnej bezpiecznej organizacji pracy wszystkim swoim pracownikom, firmom kooperującym oraz innym osobom przebywającym na terenie firmy.

Politykę urzeczywistniamy m. in. poprzez realizację następujących celów strategicznych:

Cele bezpieczeństwa i higieny pracy:

- Utrzymywanie i ciągłe doskonalenie systemu zarządzania BHP zgodnego z wymaganiami norm OHSAS 18001 i PN-N-18001 (bycie liderem pod względem bezpiecznych i przyjaznych warunków pracy wśród producentów granulatu tworzywa sztucznego metodą compoundowania),
- Zapewnienie zgodności działań z wymaganiami prawnymi, normami i innymi oraz wymogami koncernu LG Chem (zgodność z prawem oraz z zasadami LG Chem),
- Systematyczne identyfikowanie zagrożeń, czynników szkodliwych i uciążliwych, ich ocenę oraz podejmowanie działań w celu ograniczenia ryzyka zawodowego i eliminowania lub minimalizowania występowania szkodliwości i uciążliwości na stanowiskach pracy (monitorowanie oraz minimalizowanie zagrożeń występujących przy produkcji granulatu tworzywa sztucznego),
- Działania mające na celu zapobieganie wypadkom przy pracy i zdarzeniom potencjalnie wypadkowym oraz chorobom zawodowym (zapewnienie bezpiecznych i przyjaznych warunków pracy).

Cele polityki bezpieczeństwa i higieny pracy realizujemy przez:

- Sprawnie funkcjonujący Zintegrowany System Zarządzania oparty na wymaganiach norm OHSAS 18001 i PN-N-18001, ISO 14001 i ISO/TS 16949,
- Identyfikację potencjalnych zagrożeń i ocenę ryzyka na stanowiskach pracy, a następnie podejmowanie działań dla zmniejszenia ilości wypadków, chorób zawodowych oraz zdarzeń potencjalnie wypadkowych,
- Zwiększenie świadomości pracowników poprzez szkolenia i podnoszenie kwalifikacji personelu oraz aktywny współdziałanie pracowników firmy we wdrażaniu i ciągłym doskonaleniu systemu w zakresie organizacji i bezpiecznego wykonywania pracy,
- Promowanie oraz udostępnianie Polityki BHP wewnątrz i na zewnątrz organizacji wśród pracowników działających dla lub w imieniu LG Chem,

Najwyższe kierownictwo zobowiązuje się do zapewnienia zasobów i środków niezbędnych do wdrożenia niniejszej Polityki Bezpieczeństwa Pracy oraz zaangażowania wszystkich pracowników w jej realizację.

.....
Dyrektor Zarządzający
LG Chem Poland
Kwang Jai Lee

HEALTH & SAFETY POLICY

Company LG Chem Poland sp. z o.o. Engineering Plastics Business is part of a global company LG Chem. Our factory specializes in the production of plastic granules.

The Mission of the company LG Chem Poland EP Business as a manufacturer of plastic granule is the maintaining and continuous improvement of Health & Safety management system based on OHSAS 18001 and PN-N-18001 standards in order to ensure proper implementation of all processes affecting the safety and to meet the expectations and requirements of customers, while maintaining a secure organization for all of its employees, co-operating companies and other persons working in the company premises.

We make policy, inter alia by implementing the following strategic objectives:

H&S objectives:

- Maintaining of the Health & Safety Management System in accordance with the requirements of OHSAS 18001 and PN-N-18001 (being a leader in terms of safe and friendly working conditions among the group of plastic granule compounding manufacturers).
- Ensure the compliance of legal requirements, standards and other safety requirements of work and the requirements of the LG Chem company (compliance with the law and with the principles of LG Chem company).
- Systematically identify hazards, harmful and disruptive factors, their assessment and take actions to reduce occupational hazards and eliminate or minimize the occurrence of harm and burdensome in work (monitoring and minimizing risks in the production of plastic granules),
- Measures to prevent work accidents and potential accidents at work and occupational diseases (provide safe and friendly work conditions),

The objectives of the policy on the Health & Safety we create by:

- Functioning Integrated Management System based on the requirements of OHSAS 18001 and PN-N-18001, ISO 14001 and ISO/TS 16949,
- Identifying potential hazards and risk assessment at workplace, and then taking action to reduce the number of accidents at work, occupational diseases and potential accident at works,
- Increase the awareness of employees through training and qualification of personnel and active participation of company employees in the implementation and continuous improvement of the system in organization of safe work environment,
- Promotion and provision of health and safety policies inside and outside the organization among employees working for or on behalf of LG Chem.

Highest management is committed to provide the resources and means necessary for the implementation of this Policy, the occupational safety and involvement of all employees in its implementation.

.....
Managing Director
LG Chem Poland
Kwang Jai Lee

POLITYKA ŚRODOWISKOWA

Zakład LG Chem Poland sp. z o.o. Engineering Plastics Business jest częścią światowego koncernu LG Chem. Zakład ten specjalizuje się w produkowaniu granulatu tworzywa sztucznego.

Misją firmy LG Chem Poland EP Business, jako producenta granulatu tworzywa sztucznego jest utrzymywanie i ciągłe doskonalenie Zintegrowanego Systemu Zarządzania opartego o wymagania norm ISO 9001, ISO/TS 16949, ISO 14001, OHSAS 18001 i PN-N 18001 **oraz wdrożenie systemu zarządzania jakością zgodnego z normą IATF 16949** w celu zapewnienia właściwej realizacji wszystkich procesów mających wpływ na jakość produktów oraz spełnienia oczekiwań i wymagań klientów przy możliwie najmniejszym szkodliwym wpływie na środowisko. Odpowiednie zidentyfikowanie i zrozumienie kontekstu organizacji oraz sprawne działanie systemu pozwala zagwarantować skuteczność i efektywność procesów oraz przystosowywanie do zmieniających się warunków rynkowych i technologicznych. Wysoka jakość produktów współdziała z ciągłą troską o środowisko oraz bezpieczeństwo pracowników i dostawców.

Politykę urzeczywistniamy m. in. poprzez realizację następujących celów strategicznych:

- przestrzeganie obowiązujących przepisów prawnych i wszelkich innych uregulowań mających zastosowanie w działalności prowadzonej przez Spółkę (**spełnianie zobowiązań dotyczących zgodności**)
- systematyczne zmniejszanie szkodliwego oddziaływania działalności zakładu na środowisko biorąc pod uwagę postęp technologiczny, potrzeby klientów oraz oczekiwania społeczne **w tym szczególnie nacisk jest kładziony na zapobieganie zanieczyszczeniom, oraz innych specyficznych zobowiązań istotnych dla kontekstu organizacji (minimalizacja wpływu na środowisko)**
- dążenie do redukcji używanej energii elektrycznej, wody, oleju, gazu i innych środków wykorzystywanych do wytwarzania naszych towarów (efektywne wykorzystanie zasobów)

Cele polityki jakości środowiska realizujemy przez:

- zapewnienie odpowiednich i stosownych zasobów
- podnoszenie kwalifikacji personelu i utrzymywanie standardu socjalnego wynikającego z zasad polityki koncernu
- okresową ocenę skuteczności i efektywności przyjętej polityki oraz założonych celów, jak też systemu zarządzania środowiskiem
- ograniczenie zagrożenia szkodliwego oddziaływania przedsiębiorstwa na środowisko naturalne poprzez wprowadzanie najlepszych dostępnych technik produkcyjnych
- minimalizacja ilości odpadów trafiających na składowisko (m. in. przez prowadzenie segregacji i recyklingu)
- ciągłą poprawę gospodarki odpadami i właściwe zarządzanie substancjami chemicznymi
- zapewnienie odpowiedniej struktury pozwalającej na wyznaczanie celów środowiskowych.

Wszyscy pracownicy zobowiązani są do aktywnego wspierania funkcjonowania i doskonalenia systemu zarządzania jakością i środowiskiem.

.....
Dyrektor Zarządzający
LG Chem Poland
Kwang Jai Lee

ENVIRONMENT POLICY

Company LG Chem Poland sp. z o.o. Engineering Plastics Business is part of a global company LG Chem. Our factory specializes in the production of plastic granules.

The Mission of the company LG Chem Poland EP Business as a manufacturer of plastic granule is the maintenance and continuous improvement of integrated management system based on ISO 9001, ISO/TS 16949, ISO 14001, OHSAS 18001 and PN-N 18001 standards **and implementation of the quality management system in accordance with norm IATF 16949** in order to ensure the proper execution of all processes that affect the quality of the products and to meet the expectations and requirements of customers at the smallest possible harmful impact on the environment. Adequate identification and understanding of the context of organization smooth operation of the system ensures the effectiveness and efficiency of processes and adapt to changing market conditions and technological developments. High quality of products works with continuous care for the environment and the safety of workers and suppliers.

We make policy, inter alia by implementing the following strategic objectives:

- compliance with applicable laws and any other applicable regulations in the activities carried out by the company (**commitment to fulfill its compliance obligations**)
- the systematic reduction of harmful effects on the environment of the company taking into account technological progress, customer`s needs and expectations **including prevention of pollution and other specific commitments relevant to the context of the organization** (to minimize impact on the environment)
- striving to reduce consumption of electricity, water, oil, gas and other resources used in the manufacture of our goods (efficient use of resources)

The objectives of the policy on the quality of the environment we create by:

- ensuring adequate and appropriate resources
- raising the qualifications of the staff concerned, and maintaining social standards resulting from the policy of the LG Chem Group
- a periodic assessment of the effectiveness and efficiency of the adopted policies and targets, as well and environmental management system
- limitation of harmful effects on the environment through the introduction of best available producing techniques
- to minimize the amount of waste going to the landfill (inter alia by segregation and recycling)
- continuous improvement of waste management and the proper management of chemicals
- provide proper framework for setting environmental objectives.

All employees are obliged to actively support the functioning and improvement of the quality and environment management system.

.....
Managing Director
LG Chem Poland
Kwang Jai Lee